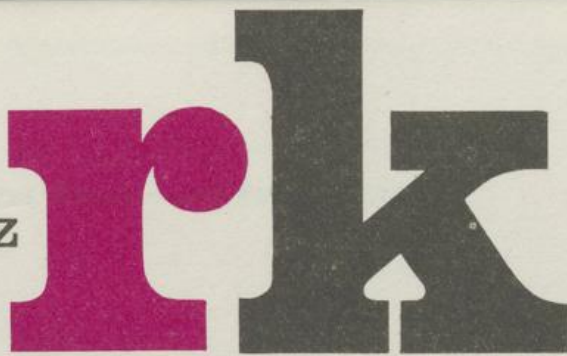


rathaus · korrespondenz

Chef vom Dienst: 42 800/2971 (Durchwahl)
von 7.30 bis 19.30 Uhr, Sa. 10 bis 17 Uhr,
So. 12 bis 17 Uhr, übrige Zeit: Tonband



gegründet 1861

Donnerstag, 16. November 1978

Blatt 2804

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz"

- Kommunal: Die neuen Bezirksvorsteher
(rosa) Wiener Orden für Österreichs ersten Stenografen
U 1 ab Samstag bis Stephansplatz
GR. Wiesinger Vorsitzender des Ausschusses für städt.
Dienstleistungen und Konsumentenschutz
Bessere Umsteigemöglichkeiten zwischen U-Bahn u. Straßenbahn
- Lokal: Internationaler Maschinschreibwettbewerb im Rathaus
(orange) Wiener Stadtreinigung für den Winter gerüstet
- Nur über FS: 16.11. Schubert-Matinee in Döbling
Mädchen im Sanitätsauto geboren
Kurze Stromstörung am Südrand Wiens

k o m m u n a l :

die neuen bezirksvorsteher

1 wien, 16.11. (rk) in der naechsten zeit werden sich die wiener bezirksvertretungen konstituieren. im folgenden bringt die 'rathaus-korrespondenz' eine uebersicht ueber die neuen bezirksvorsteher und deren stellvertreter:

1. bezirk:

bezirksvorsteher techn. rat ing. heinrich a. h e i n z (oevp)
bezirksvorsteher-stellvertreter paul s k o r e p a (oevp)
bezirksvorsteher-stellvertreter anton s t e i e r (spoe)

2. bezirk:

bezirksvorsteher rudolf b e d n a r (spoe)
bezirksvorsteher-stellvertreter heinz w e i s s m a n n (spoe)
bezirksvorsteher-stellvertreter franz l a n g (oevp)

3. bezirk:

bezirksvorsteher jakob b e r g e r (spoe)
bezirksvorsteher-stellvertreter anton s c h m i d (spoe)
bezirksvorsteher-stellvertreter horst s c h i n d l e r (oevp)

4. bezirk:

bezirksvorsteher herta h a i d e r (oevp)
bezirksvorsteher-stellvertreter dr. heinrich w i l l e (oevp)
bezirksvorsteher-stellvertreter alfred h u m m e l (spoe)

5. bezirk:

bezirksvorsteher johann w a l t e r (spoe)
bezirksvorsteher-stellvertreter alois j a k l i t s c h (spoe)
bezirksvorsteher-stellvertreter mag. johann w a n z e n b o e c k
(oevp)

6. bezirk:

bezirksvorsteher komm.rat. franz b l a u e n s t e i n e r (oevp)
bezirksvorsteher-stellvertreter rudolf h a u s e r (oevp)
bezirksvorsteher-stellvertreter werner j a n k (spoe)

7. bezirk:

bezirksvorsteher komm.rat. josef k a r r e r (oevp)
bezirksvorsteher-stellvertreter komm.rat. ing. heinrich
g u e n s b e r g e r (oevp)
bezirksvorsteher-stellvertreter walter w a n a (spoe)

8. bezirk:

bezirksvorsteher walter k a s p a r e k (oevp)
bezirksvorsteher-stellvertreter ludwig z e r z a n (oevp)
bezirksvorsteher-stellvertreter kurt b l u e m e l (spoe)

9. bezirk:

bezirksvorsteher wolfgang s c h m i e d (oevp)
bezirksvorsteher-stellvertreter ilse h o n d l (oevp)
bezirksvorsteher-stellvertreter karl s c h m i e d b a u e r (spoe)

10. bezirk:

bezirksvorsteher josef d e u t s c h (spoe)
bezirksvorsteher-stellvertreter leopold p r u c h a (spoe)
bezirksvorsteher-stellvertreter walter k u h n (oevp)

11. bezirk:

bezirksvorsteher komm.rat. johann p a u l a s (spoe)
bezirksvorsteher-stellvertreter otto m r a z (spoe)
bezirksvorsteher-stellvertreter prof.dr. walter m e r t a l (oevp)

12. bezirk:

bezirksvorsteher ing. kurt n e i g e r (spoe)
bezirksvorsteher-stellvertreter gertrude v y h n a l e k (spoe)
bezirksvorsteher-stellvertreter hermann g l u e c k (oevp)

13. bezirk:

bezirksvorsteher elfi b i s c h o f (oevp)

bezirksvorsteher-stellvertreter mag. peter h a u s e r (oevp)

bezirksvorsteher-stellvertreter eugen

g u t m a n n s b a u e r (spoe)

14. bezirk:

bezirksvorsteher heinrich m u e l l e r (spoe)

bezirksvorsteher-stellvertreter peter e r e m i a s (spoe)

bezirksvorsteher-stellvertreter oberst johann

g u n d a c k e r (oevp)

15. bezirk:

bezirksvorsteher maximilian e d e r (spoe)

bezirksvorsteher-stellvertreter ernst r i c h t e r (spoe)

bezirksvorsteher-stellvertreter dkfm.dr. hans s t r o b l (oevp)

16. bezirk:

bezirksvorsteher josef s r p (spoe)

bezirksvorsteher-stellvertreter alfred b a r t o n (spoe)

bezirksvorsteher-stellvertreter karl heinz h a s i b a r (oevp)

17. bezirk:

bezirksvorsteher josef v e l e t a (spoe)

bezirksvorsteher-stellvertreter ernst r e i n o l d (spoe)

bezirksvorsteher-stellvertreter diplomvolkswirt fritz

e h r e n r e i c h (oevp)

18. bezirk:

bezirksvorsteher dkfm. hans h e m m e l m a y e r (oevp)

bezirksvorsteher-stellvertreter adolf p r e n n e r (oevp)

bezirksvorsteher-stellvertreter rudolf j a n e c e k (spoe)

19. bezirk:

bezirksvorsteher adolf t i l l e r (oevp)

bezirksvorsteher-stellvertreter ludwig m u e l l e r (oevp)

bezirksvorsteher-stellvertreter richard s t o c k i n g e r (spoe)

20. bezirk:

bezirksvorsteher anton d e i s t l e r (spoe)

bezirksvorsteher-stellvertreter otto m u e l l e r (spoe)

bezirksvorsteher-stellvertreter rudolf k a f e l (oevp)

21. bezirk:

bezirksvorsteher otmar e m e r l i n g (spoe)

bezirksvorsteher-stellvertreter franz p e t r i t s c h (spoe)

bezirksvorsteher-stellvertreter ing. karl

m a r k s t e i n e r (oevp)

22. bezirk:

bezirksvorsteher rudolf h u b e r (spoe)

bezirksvorsteher-stellvertreter leopold w e d e l (spoe)

bezirksvorsteher-stellvertreter ing. emmerich

f a s c h i n g (oevp)

23. bezirk:

bezirksvorsteher johann l a c k n e r (spoe)

bezirksvorsteher-stellvertreter erich s t e i n b a c h (spoe)

bezirksvorsteher-stellvertreter erwin d i e m (oevp)

(red) (schluss)

0927

k o m m u n a l :

=====

u 1 ab samstag bis stephansplatz

6 wien, 16.11. (rk) am samstag, dem 18. november, wird die neue u-bahn-station stephansplatz eroeffnet. um 10 uhr wird der erste u-bahn-zug mit buergermeister leopold g r a t z am stephansplatz eintreffen. zum kennenlernen der neuen strecke und der neuen station gibt es am eroeffnungstag ab 10 uhr auf der u 1 (reumannplatz - stephansplatz) ganztageig freifahrt.

am donnerstag informierte stadtrat franz n e k u l a im rahmen einer pressefuehrung ueber den neuen abschnitt des wiener u-bahn-netzes:

mit der verlaengerung der linie u 1 zum stephansplatz waechst wiens derzeit zehn kilometer langes u-bahn-netz um einen weiteren wichtigen kilometer. man kann nun mit der u-bahn vom reumannplatz in favoriten ueber suedtiroler platz und karlsplatz in acht minuten bis zum stephansplatz fahren. so schnell ist kein anderes verkehrsmittel in der grosstadt (rufz.) fuer zehntausende menschen, die in der inneren stadt arbeiten, einkaufen, wohnen oder wege zu aemtern und institutionen erledigen, tritt damit eine grosse verbesserung ein.

schon ein jahr spaeter, im herbst 1979, wird die u 1 dann bis zum schwedenplatz, 1981 bis zum praterstern fahren. an der verlaengerung dieser linie nach kagran wird bereits gearbeitet, die verlaengerung vom reumannplatz nach sueden ist in planung. 1980 wird die rund drei kilometer lange u 2 (karlsplatz - schottenring) den betrieb aufnehmen. die linie u 4 verkehrt derzeit auf der sieben kilometer langen teilstrecke zwischen heiligenstadt und karlsplatz. die umstellung der gesamten stadtbahn-wientallinie bis huetteldorf soll bis zum jahr 1981 abgeschlossen sein.

frueher als geplant

urspruenglich war geplant, den u-bahn-betrieb bis zum stephansplatz im juni 1979 aufzunehmen. durch eine optimale forcierung und koordinierung der arbeiten wurde es jedoch moeglich, den termin um

mehr als ein halbes jahr vorzuverlegen. die station stephansplatz kann daher bereits jetzt in betrieb genommen werden, bietet allerdings noch kein vollkommen fertiges bild. restliche arbeiten muessen noch in den kommenden monaten durchgefuehrt werden.

so kann der aufgang in der kaerntner strasse einige monate lang noch nicht benuetzt werden. vorerst stehen den fahrgaesten nur die aufgaenge am graben und am stephansplatz zur verfuegung. in allen drei aufgaengen fuehren rolltreppen nach oben. am graben gibt es auch eine abwaerts fuehrende rolltreppe. von der oberflaeche gelangt man zunaechst in das sogenannte sperrengeschoss. hier befinden sich unter anderem die fahrscheinverkaufsautomaten und entwerter, toiletten sowie die stationsueberwachung. dieses geschoss ist noch nicht ganz fertig, der auf der seite der kaerntner strasse gelegene teil bleibt vorerst abgeschraenkt. das hier vorgesehene polizeiwachzimmer wird deshalb erst in einigen monaten bezogen werden koennen. vom sperrengeschoss fuehren rolltreppen (in beiden richtungen) zu einem zwischengeschoss und von dort weiter zum bahnsteig der u 1 in 25 meter tiefe. ausserdem steht zwischen sperrengeschoss und bahnsteig auch ein aufzug zur verfuegung. (ein aufzug bis zur oberflaeche haette die errichtung entsprechender huetten am stephansplatz erfordert, die mit dem charakter dieses platzes nicht vereinbar gewesen waeren. aus demselben grund sind die u-bahn-aufgaenge auch nicht ueberdacht.)

der erste zug faehrt ab reumannplatz um 5.20 uhr, ab stephansplatz um 5.33 uhr, der letzte ab reumannplatz um 0.00 uhr, ab stephansplatz um 0.13 uhr. die u-bahn verkehrt auf der vier kilometer langen strecke zwischen reumannplatz und stephansplatz in den spitzenzeiten in 3-, tagsueber in 5- und am spaeten abend in 7 1/2-minuten-intervallen. in der nacht werden die stationen gesperrt. ab montag gibt es in der neuen u-bahn-station auch eine vorverkaufsstelle der wiener verkehrsbetriebe.

kulturhistorische funde

der bau der station stephansplatz bot auch die gelegenheit zu archaeologischen untersuchungen. dabei wurden zahlreiche kulturhistorisch wertvolle funde aus der roemerzeit und vor allem aus

dem mittelalter gemacht. am interessantesten ist zweifellos die entdeckung der aus dem 13. jahrhundert stammenden unterirdischen virgilkapelle. diese kapelle wird voraussichtlich anfang naechsten jahres vom sperrengeschooss aus besichtigt werden koennen. ausserdem werden in mehreren vitrinen kulturhistorische schhaustuecke gezeigt werden. beim bau der station stephansplatz musste natuerlich auf die sicherheit des stephansdomes besonders bedacht genommen werden. zu den sicherungsmassnahmen zaehlten unter anderem der bau einer unterirdischen schutzwand und bodeninjektionen. ausserdem wurde der dom staendig genauestens kontrolliert.

am stephansplatz wurde uebrigens bereits eine wichtige vorleistung fuer den spaeteren bau einer unterirdischen ost-west-verbinding quer durch die innere stadt erbracht. ein teilstueck dieser linie, die am stephansplatz die u 1 kreuzen soll, wurde schon jetzt mitgebaut, um zu verhindern, dass das stadtzentrum in einigen jahren neuerlich u-bahn-baustelle wird.

das eroeffnungsprogramm

am samstag wird bereits ab 9.30 uhr die kapelle der wiener verkehrsbetriebe am stephansplatz ein konzert geben. um 10 uhr wird der erste u-bahn-zug am stephansplatz eintreffen. anschliessend wird sofort der normale betrieb aufgenommen. nach der begruessung durch bezirksvorsteher techn. rat ing. heinrich a. h e i n z werden verkehrsstadtrat franz nekula und buergermeister leopold gratz die festansprachen halten. von 11 uhr bis 12.30 uhr wird dann die polizeimusik wien am stephansplatz spielen.

von 10.30 bis 12.30 uhr besteht fuer die wienerinnen und wiener gelegenheit, zur restaurierung des nordturms der stephanskirche beizutragen: der neue stock im eisen ist wieder aufgestellt, zum preis von 20 schilling kann man einen nagel einschlagen. zum ersten mal wurde diese spendenaktion fuer die rettung des nordturmes der stephanskirche beim innenstadtfest heuer im juni durchgefuehrt. die veranstaltung musste jedoch damals wegen schlechtwetters abgebrochen werden. es wird ersucht, den notwendigen lieferverkehr am stephansplatz am samstag bis 9.30 uhr abzuwickeln, um den platz fuer die

wienerinnen und wiener, die zur eroeffnung der u-bahn-station
stephansplatz kommen, rechtzeitig freizumachen.

die eintragung des neuen u-bahn-streckenabschnittes in
schuelerstreckenkarten beziehungsweise -freikarten kann bei den
wiener verkehrsbetrieben, abteilung fuer tarifangelegenheiten,
wien 6, rahlgasse 3, beantragt werden. (ger) (forts. moegl.)

1019

k o m m u n a l :

=====

gemeinderat wiesinger vorsitzender des ausschusses fuer
staedtische dienstleistungen und konsumentenschutz

9 wien, 16.11. (rk) der gemeinderatsausschuss fuer staedtische dienstleistungen und konsumentenschutz waehlte donnerstag in seiner konstituierenden sitzung gr. leopold w i e s i n g e r (spoe) einstimmig zum vorsitzenden des ausschusses. ebenso einstimmig erfolgte die wahl seines 1. stellvertreters, gr. schneider (oevp), und des 2. stellvertreters, gr. johanna dohnal (spoe).

dem gemeinderatsausschuss fuer staedtische dienstleistungen und konsumentenschutz gehoeren neben den vorsitzenden von der spoe die mitglieder gr. dkfm. aigner, gr. brosch, gr. haberl, gr. peska, gr. schultz, gr. ingrid smejkal, gr. margarete tischler und gr. dr. kurt zemann, von oevp-seite die mitglieder gr. dr. glatzl, gr. maria hampel-fuchs, gr. josef jedletzberger und gr. dipl.-ing. ddr. strunz an.

auf vorschlag von amtsfuehrendem stadtrat heinz nittel beschloss der ausschuss, folgende unterausschuesse wieder einzusetzen: "rohstoffwiedergewinnung aus dem wiener hausmuell" (mitglieder gr. haberl, gr. schultz, gr. dipl.-ing. ddr. strunz), "konsumentenschutz" (gr. johanna dohnal, gr. ingrid smejkal, gr. maria hampel-fuchs), und "baeder" (gr. wiesinger, gr. dkfm. aigner, gr. dr. glatzl). sie werden sich demnaechst konstituieren.

(wfz)

1040

wiener orden fuer oesterreichs ersten stenografen

4 wien, 16.11 (rk) jeder gute stenograf in oesterreich kennt senatsrat hofrat prof. wilhelm z o r n . fuer seine verdienste, nicht zuletzt um die verbreitung der stenografie in oesterreich, wurde prof. zorn mittwoch von der wiener landesregierung das grosse silberne ehrenzeichen fuer verdienste um das land wien verliehen.

(red)

0928

L o k a l :

=====

internationaler maschinschreibwettbewerb im rathaus

10 wien, 16.11. (rk) in den wappensaalen des wiener rathauses beginnt morgen freitag, den 17. november, um 14 uhr, ein internationaler wettbewerb auf der schreibmaschine. es werden sieben mannschaften starten, und zwar eine aus der brd, eine aus der ddr, zwei aus der cssr (je eine tschechische und eine slowakische) und zwei oesterreichische sowie eine oesterreichische jugendmannschaft. die praesidentin der "intersteno", marija t o m c, hat ihre teilnahme zugesagt.

die preisverteilung und die siegerehrung wird personalstadtrat kurt h e l l e r am samstag, dem 18. november, in der wiener urania im rahmen des 28. oesterreichischen stenografentages vornehmen. der 1. vorsitzende des oesterreichischen stenografenverbandes, hofrat prof. wilhelm z o r n, wird ueber die kurz-telefonnummer 1517 berichten, ueber die tag und nacht steno-diktate in verschiedenen geschwindigkeiten gehoert werden koennen. diese einrichtung besteht seit genau 25 jahren. oar wilhelm b a u m - g a r t n e r, der 2. vorsitzende des stenografenverbandes, wird ueber die bezirksmeysterschaften 1978 sprechen, die die grundlage fuer die landes- und die bundesmeysterschaften bilden. mit bild und ton wird frau oar martha f r u e h w i r t ueber die reise zum intersteno-kongress in belgrad referieren. (red)

1100

L o k a l :

=====

wiener stadtreinigung fuer den winter geruestet

11 wien, 16.11. (rk) die wiener stadtreinigung ist, wie der amtsfuehrende stadtrat fuer staedtische dienstleistungen und konsumentenschutz heinz n i t t e l der ''rathaus-korrespondenz'' mitteilte, fuer den wintereinsatz geruestet. insgesamt stehen zur glatteisbekaempfung und schneeraeumung 282 fahrzeuge zur verfuegung, unter ihnen 113 lkw von privatunternehmern.

das dichte informationsnetz zur einsatzbewegung basiert auf den wettermeldungen der zentralanstalt fuer meteorologie auf der hohen warte und der flugwetterwarte schwechat. der innerstaedtische strassenzustand wird von funkwagen der magistratsabteilung 48 rund um die uhr ueberprueft, ausserdem wird fuer die erfordernisse von einsaetzen mit der polizei und den kraftfahrerklubs zusammengearbeitet. streumittel sind bereits eingelagert.

auch der orf kann bei bedarf eingeschaltet werden: falls ein totaler personaleinsatz notwendig ist, wird ueber rundfunk und fernsehen die aufforderung zum sofortigen dienstantritt durchgegeben. (wfz)

1201

k o m m u n a l :

=====

pressekonferenz nekula (forts.):

schwedenplatz: bessere umsteigemöglichkeiten zwischen
u-bahn und strassenbahn

12 wien, 16.11. (rk) am samstag, dem 18. november, wird auch der neue aufgang der u-bahn-station schwedenplatz in richtung laurenzerberg in betrieb genommen. schon am freitag erfolgt in diesem bereich die verlegung des strassenbahnverkehrs in die endgueltige gleislage. damit werden die umsteigemöglichkeiten zwischen u-bahn (u 4) und strassenbahn (a, b) wesentlich verbessert. dies gab stadtrat franz nekula in seiner heutigen pressekonferenz bekannt.

bisher erfolgte der zugang zur u-bahn-station schwedenplatz ueber eine provisorische holztreppe. im herbst 1979 wird bekanntlich die linie u 1 bis zum schwedenplatz verlaengert. die kreuzung der beiden u-bahn-linien - die u 1 liegt tiefer - bestimmt auch die anlage des stationsbauwerks. rolltreppen fuehren von der oberflaeche in das sogenannte sperrengeschoss, das einen stock unterhalb des bahnsteiges der u 4 liegt. von hier aus ist die u 4 ebenfalls mit rolltreppen erreichbar.

das umsteigen zwischen u-bahn und strassenbahn wird am schwedenplatz nunmehr wesentlich vereinfacht. die strassenbahn-haltestelle wird zum neuen u-bahn-aufgang verlegt, der umsteigweg ist witterungsgeschuetzt. in etwa zwei wochen wird dann die strassenbahnlinie '26' aus stadlau ueber marienbruecke und schwedenbruecke den donaukanal ueberqueren und damit direkt an die u-bahn-station angebunden sein. der u-bahn-aufgang in richtung rotenturmstrasse wird im naechsten jahr in betrieb genommen werden.

(ger) (schluss)

1230